

Иван Вълков, Йордан Пеянки,  
Калина Сотирова, Люба Никифорова,  
Саркис Ованесян,  
Светлана Григорова

## Редакционна колегия

**Главен редактор:** Светлана Григорова

**Стилистичен редактор:** Люба Никифорова

**Коректор:** Уляна Василева

**Превод от руски:** Светлана Григорова

**Превод от английски:** Наталия Иванова

**Дизайн:** Йордан Пеянки

**Сътрудници:** Андрей Неделчев, Борислав

Георгиев, Манол Манолов

**Корици:** фотограф-художник Тодор Янков

Предна и задна корица: река Отовица

Материали могат да се използват само със съгласието на редакцията. Вашите отзиви и препоръки по съдържанието и оформлението на списанието, както и авторски материали - статии, разкази, стихове, рисунки, снимки, - изпращайте на адрес:

**Саркис Ованесян П.К. 72 София 1330**

**e-mail: prozoretz@mail.bg**

Авторите носят отговорност за своите материали. Мнението на редакцията не винаги съвпада с тяхната позиция. Получените материали не се рецензират и не се връщат.

Материалите на стр. 4, 7, 16, 18, 24 и 33 са преведени със съгласието на списанията "Вера и живот" и "Тропинка".

Издание на фондация

Светлина  
на  
**БАЛКАНИТЕ**

## Съдържание

3

Светлана Григорова

Любовта между Бога и човека

4

Макс Лукадо

От законничество към светлина

7

Джак Дир

От суха убеденост към пламенна любов

12

Александър Мен

Християнството

14

Интервю с Алексей Дардаки

Християнството без любов е илюзия

16

Шубас Шарма

В полите на Хималаите

18

"Вера и живот"

Мартин Лутер

21

Павел Стефанов

Концертът свърши

24

Зигфрид Бухолц

Какво ще бъде ценно утре?

26

Ицхак Маген

Свещените предели на хълма Гаризин

30

Антоанета Вичева

Поробващата свобода

33

Неизвестен автор

Обичам те, мамо!

33

Борислав Георгиев

Кръстословица

35

Иван Вазов

Де е Бог?